



Entre el 10 y el 12 de junio, se llevó a cabo en Buenos Aires la quinta edición de Iberoconf (la primera desde 2014). En ella, representantes de los distintos miembros de la red Iberocoop se encontraron para compartir experiencias y discutir sobre nuestros objetivos como red. Se plantearon dos objetivos principales. En primer lugar, tenemos que trabajar juntos para que podamos llevar adelante iniciativas comunes y establecer nuestros objetivos (especialmente importante en el contexto de la estrategia 2030). En segundo lugar, tenemos que ayudarnos mutuamente en la consolidación de nuestras organizaciones en cada país. Especialmente debemos buscar que los capítulos con más recursos puedan ayudar a los que inician su desarrollo. Este último objetivo particularmente fue mencionado como el que estaba enfrentando más dificultades.

### **Carta a la Fundación y posicionamiento como red**

Definir como nos posicionamos como Iberocoop en el movimiento Wikimedia y que queremos aportar al futuro del movimiento fueron asuntos clave. En este sentido, Katherine Maher, Directora Ejecutiva de la Wikimedia Foundation, dio una charla titulada “El estado del movimiento”. En ella, expresó como en un contexto de grandes cambios tenemos que establecer las prioridades hacia el 2030. Estos enfoques son muy diversos, y pueden ser desde aumentar la cantidad de Wikimedistas hasta ser el movimiento más global o la fuente más respetada de conocimiento. Consideró que Iberocoop tenía mucho que aportar y que desde afuera éramos percibidos como mucho más importantes e influyentes de lo que creíamos nosotros mismos. Esto en línea a que es de beneficio al movimiento que seamos comprendidos, con liderazgos que consideró que nos representan muy bien y que son sumamente valiosos. Por otro lado, admitió que era cierto lo que a veces reclamamos en cuánto a que “no nos comprenden del todo” respecto a nuestro contexto y expresó que quería que le ayudáramos a hacerlo. Mostró predisposición a poder trabajar en conjunto, aunque planteó que quizá la “falta de comprensión puede ser mutua” en algunos casos. La diversidad plantea dificultades, pero poder conciliarlas es lo que puede ser nuestro fuerte. Lo que se concluye es que tenemos que ser capaces de articularnos entre nosotros, con otras redes y con la Fundación para una “ayuda mutua”. El objetivo final sigue siendo entender porque hay gente que aun no está incluida en nuestra meta de que el conocimiento llegue a todos y que podemos hacer para incluirlos.

Iberocoop celebró los cambios que se vienen dando en el último año como la mayor inclusión de las diferentes lenguas (con empleados de la WMF, por ejemplo) y la mayor atención que nos presta la Fundación. Sin embargo, esto es tan solo el principio y aun no sabemos la aplicación real que tendrán estas palabras. Es cierto también que gran parte de lo expresado aplica a cada sector de un movimiento heterogéneo, y no solo a Iberocoop en particular. Pero lo que



realmente importa en cuánto a lo que nos deja la charla, es la responsabilidad de definir que queremos enseñárselo a la Fundación Wikimedia.

Ante este planteo, Iberocoop redactó una carta con una posición consensuada respecto a qué queremos transmitirle a la Fundación, la cuál se comprometió a analizar los reclamos. La carta celebró cambios como la posibilidad de participar en numerosas lenguas para establecer la estrategia 2030. Sin embargo, puso especial énfasis en que se trabaje aun más por democratizar lingüísticamente al movimiento para incluir a más personas. Como movimiento global, quedó claro que Iberocoop no considera válido utilizar solo el inglés. La necesidad de tener una lengua en común para tomar determinadas decisiones no significa que no pueda haber traducciones simultaneas y evidencias/reportes en español, italiano o portugués. Si bien es cierto que hay muchas lenguas, hemos hecho énfasis en el hecho de que el español es la segunda lengua más hablada y se diferencia en ese sentido de las “minoritarias”. La solución implica “comenzar por algo”.

También se planteó que la comunicación de la Fundación debe dejar de lado “estereotipos” o modelos que sirven en otros lados pero que en nuestros países no solo hacen que el mensaje no llegue sino que incluso dañan el “espíritu colectivo”. La importancia dada a historias individuales que no representan incluso al común de los habitantes de un país puede ser perjudicial en un movimiento que debería hacer énfasis en historias colectivas. La comunicación de la WMF debe estar al servicio de la comunidad y no al revés. A su vez, las comunicaciones internas deben llegar a todas las partes del movimiento, y no perderse en elegir solo algunos interlocutores. Finalmente, como Iberocoop reclamamos más diversificación en las métricas (celebrando la posibilidad de elegir dos propias hoy en día) para que se adapten a nuestros contextos.

## **Estrategia 2030**

En cuánto al proceso de establecer la estrategia del movimiento de cara al 2030, Marco Correa (encargado de coordinar el proceso en español) y Jorge Vargas (coordinador regional de la Fundación para America Latina) dieron una charla explicando el mismo y coordinaron una discusión. Wikimedia Argentina fue clara en señalar que debemos aprovechar esta oportunidad porque antes no la teníamos, y simplemente debíamos aceptar un documento elaborado por la Fundación. Varios afiliados de nuestra red no han participado aun y solo el 18% de las declaraciones han provenido de nuestra red. Es importante que sí puedan comunicar sus ideas en el ciclo que resta a través de las discusiones de Wikipedia en español o un canal de Telegram diseñado para este fin.



Marco y Jorge explicaron qué la discusión se divide entre tres grupos. Estos son los afiliados, los individuos y las voces externas (como ser los lectores o miembros de otros movimientos afines). Es importante considerar que muchos asuntos externos nos afectan, como ser la censura, la privacidad y el copyright. Somos un movimiento político apartidario porque las políticas públicas afectan nuestros objetivos de poder acceder y compartir conocimiento, y ante ellas tenemos que tener una voz que incida. En cuánto al punto de partida, se pueden establecer como metas poder llegar a más países, lograr que los editores constantes aumenten frente a los ocasionales, mejorar nuestro trato hacia los usuarios nuevos, romper los prejuicios de la comunidad educativa y modernizar nuestra tecnología/interfaz. Particularmente de interés para Iberocoop fue el hecho de que no hay datos estadísticos en nuestras lenguas y esto se conjuga además con una representación distorsionada con mayor presencia de editores de países desarrollados. También, fue de interés especial que como movimiento hemos actuado ante leyes estadounidenses pero hecho poco contra leyes en otros países. Finalmente, el dinero que se recauda en donaciones en nuestros países también es muy menor ya que a veces no se sabe como ayudar. Muchos no conocen siquiera la existencia de nuestro movimiento detrás de Wikipedia. Sin embargo, las donaciones han aumentado notoriamente en el último año. Se mencionó que en Colombia se multiplicaron al cambiar la forma de pago.

Los representantes de Iberocoop se dividieron en mesas de discusión durante la sesión del primer día. Sin embargo, la puesta en común que se realizó el último día quedó muy corta y además se desvirtuó por momentos. Un punto positivo fue que Wikimedia Iberocoop pudo establecer los ejes de *Comunidades saludables e inclusivas* y de *Un movimiento verdaderamente global* como prioritarios entre los cinco que emergieron del primer ciclo de discusión hace unas semanas.

En cuánto a las “comunidades saludables”, hubo consenso de que hay una minoría tóxica que ahuyenta a los novatos en los proyectos. Se ha profundizado el problema de “morder a los novatos” y por ello es importante que recuperemos espacios como el Café. También se planteó que en los eventos que realizamos muchos artículos terminan borrados por determinados bibliotecarios. Esto genera frustración y en el caso de Ecuador hasta terminó con un proyecto de cooperación con una universidad. Para solventar este problema, se sugirió redactar una política o un ensayo/manual de buenas prácticas que sugiera el uso de plantillas como ser “Wikificar” o “Sin referencias”, o se opte por trasladar el artículo deficiente al espacio de taller. De nuestra parte, debemos explicar que los artículos son parte de un evento y también designar dos bibliotecarios como encargados de monitorear los artículos. Debemos monitorear y establecer un balance porque también es cierto que hay material de muy baja calidad que realmente no puede permanecer. Esto, a su vez, no quita que es muy fácil trasladar al taller en vez de destruir. Hay que volver al objetivo de sumar



editores porque sino Wikimedia no sobrevivirá con los Wikimedistas que ya tenemos y eventualmente concluirán su ciclo. Aun si pudiera, no podemos abandonar nuestra promesa de incluir más gente en nuestra meta de compartir conocimiento. Esto no quita que podemos ser exigentes en cuánto a con cuales instituciones colaboramos, ya que muchas de ellas pueden perjudicarnos. Jorge expresó que es importante que la contraparte entienda que nuestro único fin es crear conocimiento, y retirarnos en caso de percibir un fin partidario/ideológico.

En cuánto a la meta de “Un movimiento verdaderamente global”, se planteó la necesidad de mejorar la incubadora para desarrollar proyectos en lenguas originarias o en caso contrario recurrir al trabajo en sitios externos. También debemos plantearnos que modelos son adecuados para nosotros. Se planteó que “GLAM” no es comprendido muchas veces por nuestro contexto, y es importante que podamos trabajar con las comunidades propias de nuestros países. Podemos hacer alianzas con individuos o grupos (como los originarios), y no solo con instituciones. Es importante también que continuemos trabajando con gobiernos para ampliar la cobertura de Internet y llegar a más personas. Finalmente, se discutió como incluir a las “culturas orales” que quedan excluidas de Wikimedia por tratarse de información que no está en archivos o bibliotecas. Se propuso plantear la creación de un nuevo proyecto que no funcione con el patrón de la “enciclopedia occidental que demanda escritos académicos”.

### **Consolidación de capítulos**

Desde 2011 se han creado nuevos capítulos y eso es un éxito como Iberocoop. Sin embargo, solo se ha logrado que Wikimedia Venezuela y Wikimedia España comiencen a profesionalizarse. Wikimedia España aportó que “como voluntarios no estamos acostumbrados a sistematizar información para cumplir los requerimientos exigidos y tenemos además limitaciones de tiempo”. Sin embargo, el capítulo consiguió fondos a través del “Simple Annual Plan Grants” con “resultados positivos”. Es un programa relativamente reciente que permite obtener hasta 100 000 USD tras presentar una propuesta a largo plazo como organización. Es un proceso más sencillo que el del FDC, pero tiene como desventaja que hay que adherir estrictamente al plan presentado y no se permite reasignar recursos. No hay un programa mejor que otro y el más adecuado depende de cuáles sean las necesidades del afiliado. La implementación de este nuevo sistema fue realizada para “agregar un paso” en la ayuda que la Fundación desea dar a organizaciones en distintas etapas de “profesionalización”.

Los pedidos de fondos nos permiten entender como se ve una organización desde afuera. Son complejos, pero como movimiento tenemos la ventaja de poder ayudarnos entre nosotros. Esto no quita que necesitamos conseguir



fondos externos para no tener la dependencia que tenemos hoy en día. A su vez, el uso de métricas estables también tiene una utilidad como evaluación interna, ya que nos permite conocer nuestras posibilidades y el impacto que deseamos. El diálogo con la Fundación debe buscar mejorar nuestras propuestas.

Sebastián (WM-AR) dio una charla sobre como elaborar un presupuesto. Es necesario tener en cuenta la inflación, la inestabilidad de la moneda, la legislación y las dificultades para recibir fondos. Es importante que el que elabora el presupuesto interactúe con el que lo ejecuta y haga un seguimiento adecuado del uso de los recursos para así facilitar los reportes a la Fundación.

### **Educación y cooperación**

Como red, se decidió realizar un pedido de fondos para contratar un empleado que nos coordine. Este empleado, en principio, podría trabajar desde las oficinas de Wikimedia Argentina (con total independencia de la misma).

En el ámbito de Educación, provocó interés la posibilidad de realizar un “Wikipuentes” (originado en Argentina) a nivel regional. Participar en conferencias como la del Grupo de Educación de Brasil (enfocada en investigaciones) también puede ser de utilidad, con un desarrollo que este año se pretende dar también en español. (Para un detalle de las presentaciones que realizó cada capítulo se pueden contactar con Luisina (WM-AR)). También se discutió sobre la brecha existente con la academia. Muchas veces no se comprende la imposibilidad de “citarse a uno mismo” y se realizan escritos que son complejos y están basados en fuentes primarias, lo cuál provoca una reacción negativa de la comunidad.

Debemos desarrollar nuestros propios recursos educativos. A su vez, es necesario que podamos establecer estándares de calidad y proveer certificaciones que incentiven a los docentes. La Fundación instó a que utilicemos el Dashboard, el Newsletter y las redes sociales de los programas de Educación. Se puede pedir ayuda a Wikimedia Israel en el uso del Dashboard en caso de que sea necesario, ya que ellos están dispuestos a dar capacitaciones.

### **Comunicación**

Como Iberocoop, tenemos el desafío de comunicarnos mejor entre nosotros, pero también de transmitir efectivamente hacia fuera nuestras actividades. No solo debemos proseguir la realización de un boletín interno con nuestros logros individuales, sino que debemos transmitir las actividades realizadas como red. Tenemos que comunicar cosas que muchas veces no consideramos como



importantes cuando sí lo son. Esto debe realizarse en nuestras tres lenguas y en el marco de una “identidad conjunta”.

No concordamos con las historias “sensacionalistas” o “estereotipadas” sobre logros personales. Es nuestra responsabilidad poder proponer una comunicación alternativa que mantenga el espíritu colectivo. Debemos tener como objetivo que al contar una historia podamos dejar al lector/espectador “queriendo ser parte de ella” y ser claros en transmitir como se pueden involucrar.

### **Conclusión**

Considero muy positivo el balance que se puede realizar de Iberoconf. Fue desafiante realizar un reporte porque ha sido difícil condensar tanto que se ha discutido y propuesto. A pesar de que algunas cosas quedaron afuera (como un debate sobre copyright), creo que el resultado fue más que satisfactorio.

Creo que tenemos en claro la importancia de que y de que nos propongamos aportar como actores del movimiento. Iberocoop tiene un gran valor en qué nos permite transmitir con mayor peso nuestras necesidades y dificultades comunes. También, que el uso de nuestros idiomas maternos hace que podamos compartir mejor y buscar un modo de hacer frente a la desventaja de no ser hablantes nativos del idioma principal que maneja la Fundación.

A su vez, creo que logramos establecer ejes transversales compartidos como promover la interculturalidad y la reducción de la brecha de género. Ahora tenemos que ser capaces de comunicarnos efectivamente y aprovechar cada oportunidad que se nos presente para transmitir nuestra visión. Es de gran importancia en ese sentido que todos colaboremos en el proceso de estrategia y que busquemos mejorar nuestra relación con la Fundación para un entendimiento mutuo.